

Изысканная роза способна украсить любой сад. Королева цветов привлекает внимание, и считается, что сад без нее — не сад. Этот цветок всегда будет популярен. Сегодня существует такое количество сортов, что каждый может выбрать себе по вкусу и месту посадки: будь то скромный дачный палисадник или шикарный оазис в загородном доме.

В книге известный немецкий садовод Силке Клут поделится советами и осветит такие вопросы, как:

- виды роз и сорта
- подготовка грунта для посадки и выбор правильного времени года
- особенности посадки клумбовых, карликовых, кустовых, плетистых и диких роз
- эффективный полив для максимального роста
- удобрения и подкормка
- особенности весенней, летней и осенней обрезки, удаление диких побегов и чистка роз
- размножение и зимовка
- уход за розами в горшках
- диагностика заболеваний, вредителей и меры профилактики

Издание содержит яркие иллюстрации и пошаговые схемы.

www.bookclub.ua

ISBN 978-617-12-5754-2



9 786171 257542

СИЛКЕ КЛУТ

РОЗЫ В ВАШЕМ САДУ



СИЛКЕ КЛУТ

РОЗЫ В ВАШЕМ САДУ

Посадка, уход, сорта, борьба с болезнями
и вредителями





SILKE KLUTH

**ROSEN
PFLEGEN**

СИЛКЕ КЛУТ

РОЗЫ В ВАШЕМ САДУ

**Посадка, уход, сорта, борьба с болезнями
и вредителями**

УДК 635.9
К51



Никакая часть данного издания не может быть
скопирована или воспроизведена в любой форме
без письменного разрешения издательства

Published originally under the title:
Rosen pflegen by Silke Kluth, ISBN 3-8338-5065-3

GRAFE
UND
UNZER

Ein Unternehmen der
GANSKE VERLAGSGRUPPE

Переведено по изданию:
Kluth S. Rosen pflegen. Schritt für Schritt zum Rosenparadies / Silke Kluth. —
München: Gräfe und Unzer, 2017. — 128 p.

Перевод с немецкого *Алексея Неделько*

Дизайнер обложки *Алина Белякова*

ISBN 978-617-12-5754-2
ISBN 978-3-8338-5065-3 (нем.)

© 6 GRÄFE UND UNZER VERLAG GMBH, 2016
© DepositPhotos.com / iconogenic, sjallenphoto, wjarek,
DimitriosP, обложка, 2019
© Hemiro Ltd, издание на русском языке, 2019
© Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», перевод
и художественное оформление, 2019







1

ПЛАНИРОВАНИЕ

МИР РОЗ

Никакое другое растение в саду не привлекает к себе такое внимание, как роза. Она неизменно вызывает восхищение, и никто не осмелится оспаривать благородную красоту этого цветка. При этом розы настолько разнообразны, что для них найдется место в каждом саду.



В одном мнении цветоводов мира совпадает: сад без розы — это не сад. Уже тысячелетия она — абсолютная королева среди цветов. И заката ее популярности — наперекор всем модным течениям! — не предвидится. Напротив. И это имеет свое объяснение.

Нечто особенное

Что же снова и снова очаровывает поэта, мыслителя

и садовода? Прежде всего, несомненная красота розы. Ее благородные бутоны и цветки — от простых до густомахровых — настолько изумительны, что находят свое выражение в поэзии, живописи и орнаментике. В ней есть нечто таинственное, чему невозможно не поддаться.

Роза символична, часто противоречива: ею обозначают любовь и непостоянство, страсть и невинность, а ее красный и белый цвета являются символами огня и воды.

Рецепт успеха розы — в ее неиссякаемом разнообразии. Можно гарантированно найти растение на любой вкус, для любого сада

и для разных целей использования.

Сборник правил хорошего тона

Роза любит производить загадочное впечатление. Нет, однако, никакого секрета в том, как заставить розу оставаться здоровой и красиво цвести. Тому, кто умеет обращаться с королевой цветов, она долго будет дарить радость.

Эта книга — рассматривайте ее как сборник правил хорошего тона по отношению к розам — шаг за шагом познакомит вас с предпочтениями и потребностями этих растений и поможет применить знания на практике. Если вы правильно ухаживаете за своей розой, она вознаградит вас обильным цветением.

Будь это простое украшение клумбы, высокоштамбовая роза или романтическая арка — розы придадут любому саду невероятное очарование



Аристократы с длинной историей

Овеянная легендами история розы тесно связана с историей нашей культуры. И это в очередной раз доказывает, что лучшие результаты достигаются тогда, когда все вносят свой вклад в общее дело.

О происхождении розы можно говорить бесконечно. И хотя наша книга посвящена, в первую очередь, практическим действиям, невозможно не сделать краткий обзор важнейших вех существования этого горячо любимого всеми цветка. В конце концов, происхождение

розы, как и ее полная событий история, является объяснением того, почему она сегодня столь разнообразна. Известны две линии: одна идет на запад, а также на Ближний Восток, другая — в Восточную Азию. И лишь в XVIII веке эти линии пересеклись.

Как все начиналось

Розы существуют с незапамятных времен. Их дикие виды распространились от Японии через Китай и Европу до Северной Америки, но оставались в Северном полушарии. Без участия людей они не могли пересечь экватор.

РАЗВИТИЕ В ЗАПАДНОМ МИРЕ

Самому древнему изображению розы — на фреске «Голубая птица» в Кносском дворце на острове Крит — около 3500 лет. По всей вероятности, это роза галлика.

Роза Альба также относится к родоначальницам современных видов. Из южной России она через Грецию попала в Рим. Древние римляне славились своими излишествами, поэтому неудивительно, что на празднествах они устраивали буквально дождь из роз (в начале III столетия, к удовольствию императора Гелиогабала, несколько пьяных гостей даже умерли от удушья). Чтобы добиться подобного изобилия роз, римляне даже разработали тепличную технологию стимулирования бутонов, а также импортировали цветы из Египта.

Там выращивали ароматные дамасские розы, которые позднее крестоносцы привезли в Центральную Европу. Ранние христиане поначалу не занимались розами, и в 794 году Карл Великий



В Центральной Европе первоначально розы выращивали в монастырских садах — как на снимке в аббатстве Моттисфонт



Роза галлика (Rosa gallica «Officinalis») долгое время считалась лечебным растением

даже вынужден был отдать приказ об их разведении.

С течением столетий христиане изменили свое отношение к розе: она стала цветком Богородицы, а Розарий читается до сегодняшнего дня.

НОВЫЙ ИМПУЛЬС ИЗ КИТАЯ

Даже не имея «авторитета» хризантем, камелий и пионов, розы были известны в Китае уже с начала местного садоводства — примерно 2700 лет назад. Между 1750 и 1824 годами находят путь в Европу четыре экземпляра с Дальнего Востока — две китайские и две чайные розы. И это навсегда изме-

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПРЕИМУЩЕСТВА РОЗ, ЦВЕТУЩИХ ОДИН РАЗ

- Многие сорта морозостойкие, поэтому оказываются лучшим выбором для местности с суровым климатом и гор.
- Такие розы цветут до пяти недель, а затем ряд сортов образует декоративные плоды шиповника.
- Цветущие один раз кустовые розы имеют исключительно живописный рост.
- Розы рамблер цветут особенно обильно.

нило мир роз! Западные виды цвели лишь раз и только белыми или розовыми цветками. Они благоухали сильнее и были более морозостойкими, чем их китайские родственники, но отличались слабой листвой. Розы с Дальнего Востока, наряду с белыми, розовыми и пурпурными, имели также желтые и красные цветки и плотные, блестящие листья. Их преимущество состояло в том, что они цвели в течение сезона не один раз, а чаще!

Сегодняшние дни

Можно легко представить, что стало следствием встречи двух групп роз: их скрещивали, чтобы получить морозостойкость и повторное цветение, а также новые цвета и формы. Поначалу интенсивный, стабильный желтый цвет у них отсутствовал, так как светлые тона чайных роз были предрасположены к выцветанию, но при скрещивании розы желтой (*Rosa foetida*) эта проблема была решена. Результатом экспериментов стали так называемые современ-

ные розы, какими мы их знаем сегодня.

АКТУАЛЬНЫЕ СЕЛЕКЦИИ РОЗ

В настоящее время селекционеры тоже не сидят без дела. Старинные розы пользуются популярностью, и англичанин Давид Аустин с 1960-х годов скрещивает старинные розы с современными видами, чтобы получить чаще цветущие сорта с ароматом далеких времен. Хотя эти экземпляры, известные как «английские розы», не всегда устойчивы к дождю и грибкам, они пользуются большой популярностью. Поэтому таким путем идут и другие селекционеры. Они подарили нам, например, ностальгические, романтические, ренессансные розы и «розы-художники»¹. С целью селекции сегодня у всех сортов на переднем плане стоит устойчивость к болезням и холоду.

¹ «Розы-художники» — ряд уникальных роз с характерной игрой красок. Французский селекционер Delband назвал все розы этого ряда именами знаменитых художников. (Здесь и далее прим. пер., если не указано иное.)

Классы роз: ПОМОЩЬ В ВЫБОРЕ

Согласно ботанике — роза всегда роза. Разделение на классы позволяет ориентироваться в их бесконечном многообразии и выбирать сорта, которые вам наиболее по душе.

Розы имеют самые разные типы роста. Логично, что издавна пытались распределить их соответственно росту по группам (так называемые классы роз), причем между классами всегда присутствуют переходные состояния.

Клумбовые розы

Пусть вас не вводит в заблуждение термин «клумбовые розы» — представители других классов тоже подходят для клумбы. Подразумевается, что розы этого класса, как правило, сажают в клумбе маленькими группами. Речь идет об избранном обществе разных сортов.

Раньше клумбовые розы подразделяли на подклассы, названия которых можно услышать и сегодня:

- ☀ Под розами флорибунда и гибридами полиантовых роз подразумевают низкие сорта роз с крупными цветками, похожими на благородные розы.

- ☀ Под полиантовыми розами понимают низкорослые клумбовые розы, мелкоцветные соцветия которых собраны в большие кисти.

Между тем существует так много промежуточных типов, что эти обозначения сегодня малоупотребительны.

Высота клумбовых роз составляет 40–100 см, а рост — от разных видов кустистого до стелющегося. У них, как правило, полумахровые или махровые цветки, которые появляются несколько раз с июня до

октября. Аромат этих роз сдержанный, однако есть исключения, например «*Friesia*». Зато большинство клумбовых роз отличаются хорошей или очень хорошей морозоустойчивостью, а также устойчивостью к болезням.

ПРЕКРАСНЫЕ КОМАНДНЫЕ ИГРОКИ

Как говорит название, классическим использованием клумбовых роз является посадка их маленькими или большими группами на клумбе. Многие сорта настолько неприхотливы, что прекрасно растут между травянистыми многолетниками и однолетними цветами. Другие имеют более низкие кусты, поэтому могут выступать в качестве почвопокровных растений, например «*Sonnenröschen*» («Солнечная розочка»).

Благородные розы

Многие поклонники этих растений ставят благородные розы на первое место среди цветов.

Этим они обязаны своим заостренным, изящным



ТАК РОЗЫ ДОЛГО СОХРАНЯЮТСЯ В ВАЗЕ

Благородные и клумбовые розы особенно популярны в качестве украшения помещений. Лучше срезать розы утром и выбирать открывающиеся бутоны, зеленые чашелистики которых уже распустились.

Сделайте длинный косой срез и погрузите срезанную розу глубоко в воду.

бутонам и похожим на чайно-гибридные розы махровым и густомахровым цветкам. К сожалению, большинство сортов благородных роз слабо пахнут — аромат напрямую связан с мягкими лепестками и, таким образом, более низкой стойкостью цветка. Но здесь тоже есть исключения: «*Duftrausch*» («Пьянящий аромат») и «*Duftwolke*» («Ароматное облако») обладают тем, что обещает их название. Довольно крупные цветки появляются снова и снова, до самой осени, а длинные стебли делают их прирожденными кандидатами в вазу.

Свою красоту благородные розы компенсируют средней устойчивостью к грибковым заболеваниям, но этой проблемой серьезно занимаются селекционеры и уже есть исключения, как, например, «*Inspiration*» («Вдохновение»).

ЗАКРЫТОЕ ОБЩЕСТВО

Благородные розы лучше сажать группами — как правило, так они хорошо себя чувствуют. Поскольку их цветки расположены отдельно, их аромат слабо чувствуется на расстоянии, поэтому для посадки следует выбрать в саду место, в котором вы можете наслаждаться их красотой вблизи, например возле террасы или около входной двери.

Карликовые розы

Карликовые розы высотой около 30 см. Листья и цветки у них мелкие, миниатюрные. Цветки появляются обычно в кистях, более или менее махровые. Карликовые розы растут очень слабо, зато они зимостойкие. При этом они восприимчивы к грибковым заболеваниям, что объясняется наследием их предков — китайских роз. Продолжаются работы по выведению более устойчивых сортов.

ИДЕАЛЬНО ДЛЯ ВЫРАЩИВАНИЯ В ГОРШКЕ

Карликовые розы выращивают, в первую очередь, в емкостях на балконах и террасах. И таким образом обходят проблему болезней растений: высококачественная земля в горшке не содержит грибковых спор.

Компактно растущие, устойчивые клумбовые розы, как, например, «Leonardo da Vinci», подходят для выращивания в горшке



Помните, что при поливе не следует смачивать листву водой, а в затяжную дождливую погоду стоит переместить розы в емкостях в защищенное место.

Маленькие кустовые розы

Этот класс объединяет розы с разными формами и силой роста. Маленькие кустовые розы, которые также называют почвопокровными, стали привлекательной цветущей альтернативой другим почвопокровным древесным растениям. Чтобы эта задача выполнялась, эти розы должны быть устойчивыми, здоровыми и не требующими особого ухода, доставляя мало хлопот садоводам. Благодаря стараниям селекционеров выбор сортов



Своим крепким здоровьем многие маленькие кустовые розы обязаны знаку ADR¹, например роза «Danica»

¹ Allgemeine Deutsche Rosenneuheitenprüfung — Общемецкая сертификация новых сортов роз. Знак ADR — сертификат качества, здоровья и декоративности.

МАЛЕНЬКИЕ КУСТОВЫЕ РОЗЫ: УСТОЙЧИВЫЕ, НЕ ТРЕБУЮЩИЕ ОСОБОГО УХОДА

- Выбирайте для озеленения пространства корнесобственное растение — оно не образует диких побегов, которые необходимо регулярно удалять.
- Покрытие почвы достигается благодаря небольшому расстоянию между растениями, что, однако, зависит от сорта.
- Обрезайте побеги, которые становятся слишком высокими.
- Вместо регулярной обрезки обрезайте побеги каждые два года наполовину (например, секатором).

с желаемыми свойствами значительно увеличился.

ВЫНОСЛИВЫЕ И УСЕРДНЫЕ

Маленькие кустовые розы являются королевской альтернативой почвопокровных растений, как, например, кизильник (*Cotoneaster*). Для садов заслуживают внимания, прежде всего, слабо и горизонтально растущие, а также горизонтально и кустисто растущие сорта средней силы роста.

Кустовые розы

Розы высотой 120–200 см считаются кустовыми.

- ☼ Сюда относятся, например, парковые розы — однократно цветущие кустовые розы, которые растут очень сильно и устойчивы к морозу. После цветения многие сорта, цветки которых могут быть немахровыми, полумахровыми или махровыми, образуют интенсивно окрашенные плоды шиповника.
- ☼ Болотные розы попадают в категорию однократно

цветущих кустовых роз. Для этой группы характерно то, что чашелистики и места крепления цветоножек покрыты железистыми волосками, подобными мху.

- ☼ К многократно цветущим кустовым розам относятся декоративные кустовые розы. Они цветут, по меньшей мере, два раза за сезон. Так как они растут слабее парковых роз, то интересны прежде всего для сада при доме. Их многообразие относительно роста, цветочных форм и окраски отвечает любым потребностям.

ЛЮБИМЫЕ МУЛЬТИТАЛАНТЫ

Кустовые розы можно использовать почти везде. Они привлекают к себе внимание в качестве импозантного одиночного растения или в маленьких группах. В смешанной ратке они смотрятся так же хорошо, как и в качестве средней либо высокой изгороди.



ОТ АВТОРА

Мое первое событие, связанное с розами, было определяющим: во время обучения садоводству я со своей подругой по учебе Моникой немного зарабатывала работой в саду. Моника раньше несколько лет работала в питомнике роз. Однажды она сильно обрезала клумбовые розы. Владелица сада была в ужасе и предсказывала скудное цветение — что вселило в меня неуверенность. Она позвонила Монике в июне того же года: ее розы еще никогда не цвели так обильно и красиво, как теперь.

Меня и сегодня огорчает, когда я вижу в садах розы, которые обрезают слишком нерешительно. Моника руководит сейчас профессиональным училищем, а я стала журналисткой, пишущей на темы садоводства. Уже 25 лет моим особым стремлением является лишение владельцев роз страха перед обрезкой. Кстати, это вовсе не так трудно — если рискнуть!

Искренне ваша, Силке Клу

Silke Klut

СОДЕРЖАНИЕ



1

ПЛАНИРОВАНИЕ

7

Мир роз	8
Аристократы с длинной историей	10
Классы роз: помощь в выборе	12
Так сбываются мечты о розах	18
Командные игроки и солисты	20
Розы в достойном обществе	22
Сказочные плетистые розы	24
Королева на террасе и на балконе	26
> Вопросы и ответы. Советы экспертов по поводу планирования	28



2

САДОВОДСТВО НА ПРАКТИКЕ

31

Если начало хорошее, все будет хорошо!	32
Это необходимо садоводу, выращивающему розы	34
«Кто есть кто» — предлагаемые формы	36
Качество: купить хорошую розу — наполовину ее вырастить	38
Места, где розы хорошо растут	40
> Вопросы и ответы. Советы экспертов по поводу покупки и качества	42
Вы сажаете правильно	44
> Практика. Приготовление почвы для роз	46
> Практика. Хороший старт — оптимальная посадка	48
> Практика. Что нужно, чтобы розы хорошо росли в горшке	52
> Вопросы и ответы. Советы экспертов по поводу посадки	54
Самостоятельное размножение роз	56
> Практика. Одревесневшие и зеленые черенки	58
> Практика. Отпрыски и отводки	60
> Практика. Размножение прививкой	62
> Вопросы и ответы. Советы экспертов по поводу прививки	64
Программа по уходу за розами	66
Вода и питательные вещества	68
> Практика. Уход за розами — это больше, чем косметический уход	70
> Практика. Правильный уход за розами в горшках	72
Как розам остаться или стать здоровыми	74

Диагностическая таблица: вредители	78
Диагностическая таблица: грибковые заболевания	80
Диагностическая таблица: ошибки при уходе и выборе места	81
> Практика. Теплое укрытие на зиму	82
> Вопросы и ответы. Советы экспертов по поводу ухода за розами	84
Обрезку роз делать легко	86
Правильное время для обрезки роз	88
> Практика. Мероприятия по обрезке, касающиеся всех роз	90
> Практика. Обрезка клумбовых, благородных и карликовых роз	92
Кустовые и маленькие кустовые розы	94
> Практика. Обрезка высокоштамбовых и плетистых роз	96
> Вопросы и ответы. Советы экспертов по поводу обрезки роз	98
Что делать, если...	100



3

ОПИСАНИЕ

103

Лучшие сорта для любых целей	104
Прекрасно подходят для посадки в группе	106
Цветки совершенных форм	109
Миниатюрный размер	110
Работники тяжелого труда	111
Разносторонние и разнообразные	112
Сны Спящей красавицы	114
Для любителей и знатоков	116
Романтичные и выносливые	118
Близкие к природе, но нуждающиеся в пространстве розы	119
Уход за розами в течение года	120
Список авторов иллюстраций	123
Важные указания	124
От автора	125



УКРАИНА

- по телефонам справочной службы
(050) 113-93-93 (МТС); (093)170-03-93 (life)
(067) 332-93-93 (Киевстар); (057) 783-88-88
- на сайте Клуба: www.bookclub.ua
- в сети фирменных магазинов см. адреса на сайте Клуба или по QR-коду



Для оптовых клиентов

Харьков

тел./факс +38(057)703-44-57
e-mail: trade@ksd.ua

Киев

тел./факс +38(067)575-27-55
e-mail: kyiv@ksd.ua

**Приглашаем к сотрудничеству
авторов**

e-mail: publish@ksd.ua

**Приглашаем к сотрудничеству художников,
переводчиков, редакторов**

e-mail: editor@ksd.ua

Видання для організації дозвілля

КЛУТ Силке

**Троянди у вашому саду.
Посадка, догляд, сорти, боротьба
з хворобами і шкідниками**

(російською мовою)

Керівник проекту *С. І. Мозгова*
Відповідальний за випуск *А. В. Альошичева*
Редактор *Н. С. Дорохина*
Художній редактор *А. В. Белякова*
Технічний редактор *В. Г. Євлахов*
Коректор *О. В. Супронюк*

Підписано до друку 10.01.2019.
Формат 70x100/16. Друк офсетний.
Гарнітура «FranklinGothic». Ум. друк. арк. 10,32.
Наклад 5000 пр. Зам. №

Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля»
Св. № ДК65 від 26.05.2000
61140, Харків-140, просп. Гагаріна, 20а
E-mail: corp@bookclub.ua

Віддруковано у ПРАТ
«Харківська книжкова фабрика «Глобус»»
61052, м. Харків, вул. Різдва, 11.
Свідоцтво ДК № 3985 від 22.02.2011 р.
www.globus-book.com

Издание для досуга

КЛУТ Силке

**Розы в вашем саду.
Посадка, уход, сорта, борьба
с болезнями и вредителями**

Руководитель проекта *С. И. Мозговая*
Ответственный за выпуск *А. В. Алешичева*
Редактор *Н. С. Дорохина*
Художественный редактор *А. В. Белякова*
Технический редактор *В. Г. Евлахов*
Корректор *О. В. Супронюк*

Подписано в печать 10.01.2019.
Формат 70x100/16. Печать офсетная.
Гарнитура «FranklinGothic». Усл. печ. л. 10,32.
Тираж 5000 экз. Зак. №

Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга»
Св. № ДК65 от 26.05.2000
61140, Харьков-140, просп. Гагарина, 20а
E-mail: corp@bookclub.ua

Отпечатано в ПРАТ
«Харківська книжкова фабрика «Глобус»»
61052, г. Харьков, ул. Рождественская, 11.
Свидетельство ДК № 3985 от 22.02.2011 г.
www.globus-book.com